
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{re} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

BILL 62 PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
PUBLIC WORKS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
TRAVAUX PUBLICS**

**FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK**

HON. EDWIN G. ALLEN

L'HON. EDWIN G. ALLEN

EXPLANATORY NOTES

Section 1

(a) Any sale of land in a public works development area made in contravention of subsections (2.1) to (2.5) is void. The Minister is given the first opportunity to acquire the land. Within ninety days of receipt of an offer, the Minister shall either enter into an Agreement of Sale or indicate he does not wish to purchase the land. The ninety day period may be extended. Within a two year period, the owner may sell the land if the Minister does not enter into an agreement to purchase it or fails to act in accordance with subsection (2.2). If the land is not sold within the two year period, the owner must re-offer it to the Minister if he wishes to sell the land. The Minister's rights to expropriate land or to dispose of land under this Act are not affected by the amendment.

(b) The reference to subsection (2) is deleted.

(c) The written consent of the Minister will be required for any construction of buildings, or improvements, renovations, additions or alterations to buildings on lands in a public works development area where the cost is in excess of five thousand dollars.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

a) Nullité de toute vente de biens-fonds situé dans une zone de développement d'ouvrages publics, qui contrevient aux paragraphes (2.1) à (2.5). Option d'achat accordée au Ministre pour le bien-fonds. Quatre-vingt-dix jours après réception d'un offre, le Ministre doit conclure une convention de vente ou informer le propriétaire de son intention de ne pas se porter acquéreur du bien-fonds. Possibilité de prolonger le délai de quatre-vingt-dix jours.

Dans l'intervalle des deux ans, le propriétaire peut vendre le bien-fonds si le Ministre ne conclut pas la convention d'achat ou néglige d'exercer une action visée au paragraphe (2.2). Si la vente du bien-fonds n'a pas lieu dans l'intervalle des deux ans, le propriétaire qui désire vendre doit l'offrir à nouveau au Ministre. Les droits d'expropriation ou de disposition en vertu de la présente loi, que le Ministre détient, sont conservés.

b) Suppression de la référence au paragraphe (2).

c) Obligation d'obtenir le consentement écrit du Ministre pour toute construction de bâtiment, ou pour les améliorations, renovations, agrandissements ou modifications de bâtiments sur un bien-fonds situé dans une zone de développement d'ouvrages publics, si le coût dépasse cinq mille dollars.

**An Act to Amend the
Public Works Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 13 of the Public Works Act, chapter P-28 of the Revised Statutes, 1973 is amended

(a) by repealing subsection (2) thereof and substituting therefor the following:

13(2) A sale of land within a public works development area is void unless it complies with subsections (2.1) to (2.5).

13(2.1) An owner who intends to sell land within a public works development area shall offer for sale the land to the Minister in writing, such offer to contain full particulars of the proposed sale.

13(2.2) Within ninety days of the receipt of an offer under subsection (2.1) the Minister

(a) may enter into an Agreement of Sale with the owner respecting such land, or

(b) shall indicate to the owner in writing that the Minister does not wish to purchase the land.

**Loi modifiant la Loi sur les
travaux publics**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L'article 13 de la Loi sur les travaux publics, chapitre P-28 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit:

13(2) Est nulle la vente d'un bien-fonds situé dans une zone de développement d'ouvrages publics, qui n'est pas effectuée conformément aux paragraphes (2.1) à (2.5).

13(2.1) Le propriétaire qui désire vendre un bien-fonds situé dans une zone de développement d'ouvrages publics doit l'offrir en vente au Ministre, par offre écrite renfermant tous les détails de la vente proposée.

13(2.2) Dans les quatre-vingt-dix jours de la réception d'une offre en vertu du paragraphe (2.1), le Ministre

a) peut conclure une convention de vente pour ce bien-fonds avec le propriétaire, ou

b) doit informer par écrit le propriétaire de sa volonté de ne pas acheter le bien-fonds.

13(2.3) The Minister and the owner may by agreement extend the ninety day period referred to in subsection (2.2).

13(2.4) If the Minister does not act in accordance with subsection (2.2) by the end of the ninety day period specified in subsection (2.2) or as extended under subsection (2.3), or if the Minister indicates to the owner that he does not intend to purchase the land, the owner may, within a period of not more than two years after the date of the offer to the Minister under subsection (2.1), sell the land to any purchaser.

13(2.5) After the two year period referred to in subsection (2.4), the owner shall not sell or offer for sale the land until he has offered the land for sale to the Minister in accordance with subsection (2.1).

13(2.6) Nothing in this section shall diminish or detract from the right of the Minister to expropriate land at any time according to the *Expropriation Act* or to dispose of land according to section 12 of this Act.

(b) by striking out the words "under the authority of subsection (2)" where they appear in subsection (3) thereof;

(c) by striking out the words "one thousand dollars" where they appear in subsection (4) thereof and substituting therefor the words "five thousand dollars".

13(2.3) Le Ministre et le propriétaire peuvent convenir de prolonger le délai de quatre-vingt-dix jours visé au paragraphe (2.2).

13(2.4) Lorsque le Ministre n'effectue pas l'une des démarches prévues au paragraphe (2.2) dans le délai de quatre-vingt-dix jours fixé à ce paragraphe ou au cours de toute prolongation de ce délai en vertu du paragraphe (2.3) ou informe le propriétaire de son intention de ne pas acheter le bien-fonds, le propriétaire peut, dans un délai maximum de deux ans après la date de l'offre faite au Ministre en vertu du paragraphe (2.1), vendre le bien-fonds à n'importe quel acheteur.

13(2.5) Au bout des deux ans visés au paragraphe (2.4), le propriétaire ne peut vendre ou offrir en vente le bien-fonds avant de l'avoir offert en vente au Ministre conformément au paragraphe (2.1).

13(2.6) Rien au présent article ne porte atteinte, en tout ou en partie, au droit du Ministre d'exproprier en tout temps un bien-fonds en vertu de la *Loi sur l'expropriation* ou d'en disposer selon l'article 12 de la présente loi.

b) par la suppression, au paragraphe (3), des mots: «en application du paragraphe (2)»;

c) par la suppression, au paragraphe (4), des mots «mille dollars» et leur remplacement par: «cinq mille dollars».